

Catalogue of Chinese Documents
in the “Propaganda Fide”
Historical Archives (1622-1830)

Ad Dudink

**Catalogue of Chinese Documents
in the "Propaganda Fide"
Historical Archives (1622-1830)**

With an Introductory Essay by Eugenio Menegon

Zhao Hongtao – Emanuele Raini (Scientific Editors)

GRANDI OPERE

ISBN 978-88-401-5074-1

© 2022 Urbaniana University Press
00120 Città del Vaticano
via Urbano VIII, 16 – 00165 Roma
tel. + 39 06 69889664 – 9688
fax + 39 06 69882182
e-mail: redazioneuup@urbaniana.edu
www.urbaniana.press

Photographic Appendix
© Archivio Storico di Propaganda Fide
del Dicastero per l'Evangelizzazione

Dust-jacket

Propaganda Fide Historical Archives, SOCP, vol. 48, f. 106
text of the Ten Commandments *Tianzhu shi jie* 天主十誡 (detail)

© Archivio Storico di Propaganda Fide
del Dicastero per l'Evangelizzazione

All rights reserved

Printed in October 2022

AD DUDINK

Catalogue of Chinese Documents in the “Propaganda Fide” Historical Archives (1622-1830)

With an Introductory Essay by EUGENIO MENEGON

Scientific Editors
ZHAO HONGTAO – EMANUELE RAINI





Table of Contents

FOREWORDS (<i>Luis Antonio G. Card. Tagle – Leonardo Sileo – Sandra Mazzolini</i>)	13
PREFACE (<i>Urbaniana University Centre for Chinese Studies</i>)	17
LIST OF ACRONYMS, ABBREVIATIONS AND SYMBOLS	
Libraries, Archives and Reference Bibliography	21
Religious Orders and Institutions	24
Main Abbreviations and Symbols	25
 PROPAGANDA FIDE IN CHINA AND THE HISTORICAL ARCHIVES	
Introductory Essay	
<i>(Eugenio Menegon)</i>	
 PROLOGUE	
'Fresh News from China', Its Journey to Rome, and the Archives	29
 PART 1 – THE CONGREGATION OF PROPAGANDA FIDE IN ROME:	
ADMINISTRATIVE HISTORY AND STRUCTURE	
The Historical Archives as a Reflection of Propaganda's Organization	35
<i>General Meetings (Congregazioni Generali)</i>	36
<i>Weekly Meetings (Congressi)</i>	38
<i>Special Commissions on the East Indies and China</i>	
<i>(Congregazione particolare dell'Indie Orientali e Cina)</i>	39
<i>Procurator in East Asia</i>	41
 PART 2 – PROPAGANDA FIDE IN EAST ASIA AND CHINA	
Royal Patronage and the Role of Religious Orders, Congregations and Secular Priests (16th-17th Centuries)	42
The Vicars Apostolic	46
European Controversies and Propaganda's Responses (1640s-1700s)	47
Apostolic Visitors and Papal Legates (1705-1721)	50
The Propaganda Missions at the Qing Court in Beijing (1711-1811)	52
<i>Christian Life in Beijing</i>	58
Propaganda Missions in the Provinces	60
<i>Vicariate Apostolic of Fujian</i>	60
<i>Vicariate Apostolic of Sichuan</i>	63
<i>Christian Life in the Sichuan Vicariate</i>	64
<i>Vicariate Apostolic of Shanxi-Shaanxi</i>	66
<i>Christian Life in the Shanxi-Shaanxi Vicariate</i>	67

<i>Propaganda Missions in the Diocese of Beijing (Bei Zhili/Hebei, Manchuria, Shandong)</i>	68
<i>Christian Life in the Diocese of Beijing and in Shandong</i>	71
<i>Vicariate Apostolic of Huguang & Diocese of Nanjing</i>	72
<i>Canton (Guangxi & Guangdong; Diocese of Macao)</i>	73
The Procurators in Macao and Canton	75
The Late Eighteenth and Early Nineteenth Centuries (1785-1830)	79
CONCLUSION	83
BIBLIOGRAPHY	
Bibliographical Database and Reference Works (Christianity in China) ..	86
Reference Literature	86

**CATALOGUE OF CHINESE DOCUMENTS
IN THE “PROPAGANDA FIDE” HISTORICAL ARCHIVES (1622-1830)**
(*Ad Dudink*)

Introduction	101
--------------------	-----

**PART 1 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]
INDIE ORIENTALI E CINA / MISCELLANEA**

**PART 1.1 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]
INDIE ORIENTALI E CINA VOLL. 1-40**

SC Indie orientali e Cina vol. 1 (1623-1674).....	113
SC Indie orientali e Cina vol. 2 (1675-1680).....	114
SC Indie orientali e Cina vol. 3 (1681-1684).....	114
SC Indie orientali e Cina vol. 4 (1685-1687).....	114
SC Indie orientali e Cina vol. 5 (1688-1690).....	114
SC Indie orientali e Cina vol. 6 (1691-1697).....	115
SC Indie orientali e Cina vol. 7 (1698-1700).....	115
SC Indie orientali e Cina vol. 8 (1701-1704).....	115
SC Indie orientali e Cina vol. 9 (1705-1706).....	115
SC Indie orientali e Cina vol. 10 (1707-1708).....	116
SC Indie orientali e Cina vol. 11 (1709-1711).....	117
SC Indie orientali e Cina vol. 12 (1712-1714).....	117
SC Indie orientali e Cina vol. 13/1 (1715-1716)	121
SC Indie orientali e Cina vol. 13/2 (1716-1717)	123
SC Indie orientali e Cina vol. 14 (1718-1719).....	126
SC Indie orientali e Cina vol. 15/1 (1720)	127
SC Indie orientali e Cina vol. 15/2 (1720-1721)	127
SC Indie orientali e Cina vol. 16/1 (1722)	127
SC Indie orientali e Cina vol. 16/2 (1723)	127
SC Indie orientali e Cina vol. 17 (1724-1725).....	127
SC Indie orientali e Cina vol. 18 (1726).....	130
SC Indie orientali e Cina vol. 19 (1727-1728).....	132

SC Indie orientali e Cina vol. 20 (1729-1732).....	133
SC Indie orientali e Cina vol. 21 (1733-1736).....	133
SC Indie orientali e Cina vol. 22 (1737-1740).....	133
SC Indie orientali e Cina vol. 23 (1741-1743).....	134
SC Indie orientali e Cina vol. 24 (1744-1745).....	134
SC Indie orientali e Cina vol. 25 (1746-1748).....	135
SC Indie orientali e Cina vol. 26 (1749-1750).....	135
SC Indie orientali e Cina vol. 27 (1751-1753).....	135
SC Indie orientali e Cina vol. 28 (1754-1757).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 29 (1758-1760).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 30 (1761-1764).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 31 (1765-1768).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 32 (1769-1771).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 33 (1772-1773).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 34 (1774-1775).....	136
SC Indie orientali e Cina vol. 35 (1776-1778).....	137
SC Indie orientali e Cina vol. 36 (1779-1781).....	137
SC Indie orientali e Cina vol. 37 (1782-1784).....	137
SC Indie orientali e Cina vol. 38 (1785-1787).....	137
SC Indie orientali e Cina vol. 39 (1788-1799).....	137
SC Indie orientali e Cina vol. 40: Indie orientali / Relazione.....	137

PART 1.2 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]

INDIE ORIENTALI E CINA, MISCELLANEA VOLL. 1-73

SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 1.....	139
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 2.....	139
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 3.....	140
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 4.....	140
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 5.....	140
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 6.....	140
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 7.....	141
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 8.....	141
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 9.....	141
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 10.....	141
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 11.....	141
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 12.....	142
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 13.....	142
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 14.....	142
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 15.....	142
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 16.....	142
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 17.....	143
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 18.....	143
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 19.....	143
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea voll. 20-22.....	143
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea voll. 23-36.....	144
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 37.....	145

SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 38	145
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 39	146
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 40	146
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 41	147
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 42	147
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 43	147
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 44	147
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 45	147
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 46	148
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea voll. 47-48	148
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 49	148
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 50	148
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 51	149
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 52	149
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 53	149
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 54	149
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 55	150
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 56	150
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 57	150
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 58	150
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 59	150
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 60	151
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 61	151
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 62	151
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 63	151
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 64	152
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 65	152
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 66	152
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 67	152
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 68	156
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 69	157
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 70	158
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 71	158
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 72	158
SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 73	158

**PART 2 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]
CINA E REGNI ADIACENTI / MISCELLANEA**

**PART 2.1 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]
CINA E REGNI ADIACENTI VOLL. 1-8**

SC Cina e regni adiacenti vol. 1 (1798-1840)	161
SC Cina e regni adiacenti vol. 1a (1800-1802)	161
SC Cina e regni adiacenti vol. 2 (1803-1805)	161
SC Cina e regni adiacenti vol. 3 (1806-1811)	162
SC Cina e regni adiacenti vol. 4 (1812-1820)	162
SC Cina e regni adiacenti vol. 5 (1821-1824)	168

SC Cina e regni adiacenti vol. 6 (1825-1828)	169
SC Cina e regni adiacenti vol. 7 (1829-1833)	170
SC Cina e regni adiacenti vol. 8 (1834-1837)	170

PART 2.2 – SCRITTURE RIFERITE NEI CONGRESSI [SC]

CINA E REGNI ADIACENTI, MISCELLANEA VOLL. 1-16

SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 1	173
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 2	174
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 3	174
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 4	178
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 5	178
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 6	178
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 7	178
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 8	178
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 9	179
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 10	181
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 11	181
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 12	181
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 13	182
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 14	182
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 15	183
SC Cina e regni adiacenti, Miscellanea vol. 16 [‘Miscellanea 16, 17, 18’] ..	183

**PART 3 – SCRITTURE ORIGINALI DELLE CONGREGAZIONI PARTICOLARI
[SOCP] DELL’INDIE ORIENTALI E CINA, VOLL. 1-76**

SOCP Indie orientali e Cina voll. 1-25 (1654-1711).....	187
SOCP Indie orientali e Cina vol. 26 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell’Indie Orientali e China del 1712 e 1713)..	187
SOCP Indie orientali e Cina vol. 27 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell’Indie Orientali e China dall’Anno 1714 all’Anno 1716)	188
SOCP Indie orientali e Cina vol. 28 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell’Indie Orientali dell’Anno 1717).....	188
SOCP Indie orientali e Cina vol. 29 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell’Indie Orientali dall’Anno 1718 al 1720)..	189
SOCP Indie orientali e Cina vol. 30 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell’Indie Orientali dell’Anno 1721).....	189
SOCP Indie orientali e Cina vol. 31 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali dell’Anno 1723 al 1725)	191
SOCP Indie orientali e Cina vol. 32 (back: Scritt.re Origi.li delle Congreg.ni Part.ri Indie Or.li dell’Anno 1726).....	196
SOCP Indie orientali e Cina vol. 33 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari e d’Indie Orientali dall’Anno 1727 al 1728)..	203
SOCP Indie orientali e Cina vol. 34 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari e d’Indie Orientali dall’Anno 1729 al 1730)..	215
SOCP Indie orientali e Cina vol. 35 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari d’Indie Orientali dell’Anno 1731).....	219

SOCP Indie orientali e Cina vol. 36 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari d'Indie Orientali dall'Anno 1732 al 1734) ...	221
SOCP Indie orientali e Cina vol. 37 (back: Scritture Originali delle Congregazioni [Particolari] dell'Indie Orientali dell'Anno 1735)	226
SOCP Indie orientali e Cina vol. 38 (back: Scritture Originali delle Congregazioni [Particolari] dell'Indie Orientali del 28 Agosto 1736)....	227
SOCP Indie orientali e Cina vol. 39 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali de 15 Luglio, 18 7bre 1736).	227
SOCP Indie orientali e Cina vol. 40 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dell'Anno 1737).....	232
SOCP Indie orientali e Cina vol. 41 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dell'Anno 1738).....	233
SOCP Indie orientali e Cina vol. 42 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali dell'Anno 1739)	236
SOCP Indie orientali e Cina vol. 43 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dell'Anno 1740 e 1741) ..	239
SOCP Indie orientali e Cina vol. 44 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali dall' Anno 1742 al 1743)	244
SOCP Indie orientali e Cina vol. 45 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari d'Indie Orientali del 1742 [= 1744] e 1748)..	248
SOCP Indie orientali e Cina vol. 46 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari delle Indie Orientali del 1746)	249
SOCP Indie orientali e Cina vol. 47 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari delle Indie Orientali dal 1748 al 1750, tom. I) ..	251
SOCP Indie orientali e Cina vol. 48 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali dal 1748 al 1750, tom. IIa)...	255
SOCP Indie orientali e Cina vol. 49 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari d'Indie Orientali del 1751 e 1752).....	258
SOCP Indie orientali e Cina vol. 50 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari delle Indie Orientali del 1755 e 1756)	259
SOCP Indie orientali e Cina vol. 51 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali del 1757, 1758, 1759 e 1760)	260
SOCP Indie orientali e Cina vol. 52 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali del 1760, 1761, 1762, 1763)	260
SOCP Indie orientali e Cina vol. 53 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari di Tunkino de 12 Giugno 1764).....	261
SOCP Indie orientali e Cina vol. 54 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali del 4 Sett.bre 1764).....	261
SOCP Indie orientali e Cina vol. 55 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali del 1765, 1767, 1768, 1769, Anno Anamitico)	262
SOCP Indie orientali e Cina vol. 56 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari Indie Orientali del 1770, 1771)	266
SOCP Indie orientali e Cina vol. 57 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari de 21 Xbre 1771 Indie Orientali).....	267
SOCP Indie orientali e Cina vol. 58 (back: Congregazione Particolare del Tunkino dell [11] Ap.e 1772).....	267

SOCP Indie orientali e Cina vol. 59 (back: Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali de 2 Gennaio 1773) ..	267
SOCP Indie orientali e Cina vol. 60 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1775 à tt.o l'Anno 1776).....	269
SOCP Indie orientali e Cina vol. 61 (back: Scritture Originali riferite nelle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1777 à tt.o l'Anno 1779).....	270
SOCP Indie orientali e Cina vol. 62 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1778 à tutto l'Anno 1781)	271
SOCP Indie orientali e Cina vol. 63/1 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1782 à tt.o l'Anno 1784).....	271
SOCP Indie orientali e Cina vol. 63/2 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1782 à tt.o l'Anno 1784).....	272
SOCP Indie orientali e Cina vol. 64 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1785 al 1786)...	277
SOCP Indie orientali e Cina vol. 65 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1787 al 1788)...	277
SOCP Indie orientali e Cina vol. 66 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1789 al 1790)...	277
SOCP Indie orientali e Cina vol. 67 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1791 al 1792)...	279
SOCP Indie orientali e Cina vol. 68 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1793 al 1795) ..	280
SOCP Indie orientali e Cina vol. 69 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1796 al 1801)...	281
SOCP Indie orientali e Cina vol. 70 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1801 al 1806)...	281
SOCP Indie orientali e Cina vol. 71 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1807 al 1808)...	281
SOCP Indie orientali e Cina vol. 72 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1815 al 1816)...	281
SOCP Indie orientali e Cina vol. 73 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1817)	281
SOCP Indie orientali e Cina vol. 74/1 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1818 al 1821)...	282
SOCP Indie orientali e Cina vol. 74/2 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari dell'Indie Orientali dall'Anno 1818 al 1821)...	282
SOCP Indie orientali e Cina vol. 75 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari della Cina e Indie Orientali dell'Anno 1822 all'Anno 1833)	282
SOCP Indie orientali e Cina vol. 76 (back: Scritture Originali delle Congregazioni Particolari della Cina delle Indie Orientali dall'Anno 1833 all'Anno 1840)	282

PART 4 – APPENDICES

APPENDIX 1: SC Indie orientali e Cina, Miscellanea vol. 67	
<i>Qinming chuanjiao yueshu</i> 欽命傳教約述	287
APPENDIX 2: SC Cina e regni adiacenti vol. 29 (1758-1760)	
<i>Conveyance Deeds</i>	301
APPENDIX 3: SOCP Indie orientali e Cina vol. 36 (1732-1734)	
<i>List of Chinese Christian Books Reviewed by Francesco Jovino in Order to Check whether They Comply with the Constitution “Ex illa die” (1715)</i>	313
APPENDIX 4: SOCP Indie orientali e Cina vol. 38 (1736); vol. 39 (1736)	
<i>Libello infamatorio contro la S. Legge</i>	323
APPENDIX 5: SOCP Indie orientali e Cina vol. 39	
<i>Zhenjiao yizheng</i> 真教一証 (“One Proof for the True Teaching” or “Miracle Story”)	325
APPENDIX 6: SOCP Indie orientali e Cina vol. 41 (1738)	
<i>Indulgences That Certain Groups of Faithful Could Earn</i>	329
APPENDIX 7: SOCP Indie orientali e Cina vol. 43 (1740)	
<i>Xinshu wanwu genyuan shu</i> 新述萬物根源書 (<i>The Recently Narrated Writing about the Origin of All Things</i>)	333
APPENDIX 8: SC Indie orientali e Cina vol. 23 (1741-1743)	
<i>Yang Congqing and the Geomancy of the Nantang Church (1737-1740)</i> ..	341
APPENDIX 9: 1) SC Cina e regni adiacenti vol. 13/2 (1716-1717);	
2) SOCP Indie orientali e Cina vol. 30 (1721); 3) vol. 33 (1727-1728);	
4) vol. 36 (1732-1734); 5) vol. 42 (1739); 6) vol. 46 (1746); 7) vol. 45	
(1744-1748); 8) SC Cina e regni adiacenti vol. 27 (1751-1753);	
9) SOCP Indie orientali e Cina vol. 50 (1755-1756)	
<i>Models of ‘Corrected’ Ancestral Tablets</i>	345
APPENDIX 10: SOCP Indie orientali e Cina vol. 54	
<i>Text of the Despatch (ziwen 咨文) of the Governor of Shaanxi (1756)</i>	
<i>Regarding the Arrest of Mgr. Piloti and the Search for Mgr. Buocher</i> ...	349
APPENDIX 11: SOCP Indie orientali e Cina vol. 69 (1796-1801)	
<i>Instruction in Chinese for the Faithful in the Vicariate of Shanxi and Shaanxi, Issued on 23 December 1797 by the Apostolic Visitor Emanuele Conforti</i>	353
APPENDIX 12	
<i>List of Sino-Vietnamese Documents in the Above-mentioned Collections</i> ..	363
REFERENCE BIBLIOGRAPHY	371
INDEXES	
Subject Matters	389
Personal Names	425
Geographical Names	467
Chinese and Western Titles	487
Archives (Other than APF) and Documents Mentioned in the Catalogue ...	511